



## La squadra di pronto intervento

## Polizia municipale, nuova sede a Trento nord



# AUTUNNO TRENINO 2009

**Il 18, 19, 20 e il 25, 26, 27  
settembre  
in piazza Battisti**

L'Autunno Trentino" sarà una festa di sapori, colori, suoni: negli stand, nelle piazze, a margine di concerti e spettacoli si potranno degustare tutte le delizie di una terra, quella trentina, che nel cercare sempre nuove opportunità di crescita non dimentica di valorizzare i suoi punti di forza, non tradisce mai le sue origini. Anche l'edizione di quest'anno sarà arricchita e valorizzata dalla presenza di 7 Strade del vino e dei sapori del Trentino, portavoci delle eccellenze gastronomiche del nostro territorio. L'offerta dei prodotti sarà così completa e potrà far sognare il grande pubblico che arriverà a Trento, in occasione di questo Festival della Cucina e dei Prodotti Tipici.



## IN DIRETTA CON RADIO DOLOMITI

Tutti i giorni Radio Dolomiti trasmetterà in diretta da piazza C. Battisti con musica, interviste ed il commento dello Chef in Strada dalle ore 17.00 alle ore 20.00 (domenica 27 settembre dalle ore 10.00 alle ore 12.30).



## CHEF IN STRADA

Ogni giorno, a rotazione, gli Chef delle Strade del Vino e dei Sapori guideranno due persone del pubblico di Autunno Trentino nella preparazione in diretta di un piatto particolarmente interessante. Una sfida all'ultima creazione culinaria che si svolgerà nell'apposita "arena dei fornelli", animata per l'occasione dai presentatori di Radio Dolomiti. A fine sfida una giuria di persone che assiste all'evento voterà il piatto vincitore per decretare il migliore Chef apprendista che riceverà un premio tutto gustoso.



Organizzazione:  
TRENTO INIZIATIVE  
Tel. 0461 233909  
info@consorzio-trento.191.it  
www.trentoblog.it

COMUNE DI TRENTO  
Servizio Cultura e Turismo  
Tel. 0461 884287  
Fax 0461 884386  
servizio\_culturaturismo@comune.trento.it

**TRENTO INFORMA**

Periodico bimestrale  
del Comune di Trento  
Anno X - N48  
settembre/ottobre 2009  
51.000 copie  
Diffusione gratuita  
Chiuso in redazione  
il 29 agosto 2009.

Direttore  
**Alessandro Andreatta**

Direttore responsabile  
**Lorenzo Andreatta**

In redazione:  
**Federica Bellicanta**  
**Marianna Giuliano**  
**Massimiliano Scapin**

Progetto grafico:  
**Headline**

Ha collaborato:  
**Angela Zambaldi**

Comune di Trento  
via Belenzani, 20  
Tel. 0461 884189  
0461 884214  
0461 884234  
Fax 0461 239833  
trento\_informa@comune.trento.it

Registrazione Tribunale di Trento  
n. 1047 dd. 16.2.2000  
Stampa: Tipografia Editrice TEMI s.r.l.  
via Maccani 108/12, Trento

	Autunno trentino	2-5
	Wilmanet: come iscriversi	3
	C'è la squadra di pronto intervento	6-7
Più sicurezza sulla Valsugana con la nuova rotatoria per Cognola e San Donà		8
Ristrutturazione conclusa per la palazzina di Via Alfieri		8
Via Brennero, nuovo passaggio ciclopedonale anche per non vedenti		9
Intervento urgente per mettere in sicurezza via Pianizza		9
Polizia municipale, nuovi uffici in via Maccani		10
E sul tetto spuntano i pannelli fotovoltaici		11
La guardia civica schierata di Domenico Zeni		11
Undici km di ripiani		11
Un parcheggio protetto per 200 biciclette a due passi dalla stazione		12
Biciclette, istruzioni per l'uso		13
Il sigillo della città a 38 dipendenti in pensione		14
ICI in circoscrizione		14
<b>TUTTOPACE</b>		15-18
Pile usate, cambia il sistema di raccolta		19
In piazza G. Cantore il primo distributore automatico di latte crudo di capra		19
Alberghi aperti e fiducia, la nuova fase del Bondone		20
Zampol: "Abbiamo imboccato la strada giusta"		21
E in estate la montagna diventa il paradiso dei giovani pallavolisti		21
Bolzano. Benvenuti al Festival del tempo		22
A teatro...		23
Circolo di Meano: oltre agli anziani, si pensa ai bambini		24
Tra bocce e biliardo, al circolo "Leone Tovazzi" il gioco la fa da padrone		25
Un sostegno per le famiglie adottive		26
Tante opportunità di incontro per le neomamme		27
La decima borsa internazionale del turismo montano		28
1989 - 2009: a Trento gli scrittori della Germania scomparsa		28
Un libro è...		29
Il giardino segreto, mostra bibliografica itinerante		29
Santa Chiara: la stagione di prosa		30-31



**WILMANET: COME ISCRIVERSI**

Per accedere a Wilmanet è necessario registrarsi utilizzando il modulo di pre-registrazione su **www.wilmanet.it**; una volta eseguita questa operazione ci si deve recare con un documento d'identità o presso il **Wilmapoint** in via Suffragio 15 (tel. 0461 920141, [trento@wilmanet.it](mailto:trento@wilmanet.it)) o presso **l'Ufficio relazioni con il pubblico** in via Belenzani, 3 - Via Mancini, 2 (numero verde: 800 - 017615, [comurp@comune.trento.it](mailto:comurp@comune.trento.it)).





## Il programma

### VENERDÌ 18 SETTEMBRE

Piazza C. Battisti

ore 10.00 - 21.30 Apertura degli stand dei prodotti trentini: formaggi, salumi, vini, liquori, grappe, spumante Trento doc, sciroppi, dolci tradizionali, miele, frutti di bosco, lucaniche, funghi, castagne, ecc.

ore 12.00 - 22.00 Enoteca e degustazioni sfiziose nel padiglione coperto, con posti a sedere, degustazioni sfiziose e tutti i vini del territorio provinciale da abbinare alla cucina. Enoteca "Grado 12" e "Casa del caffè".

ore 17.30 - 18.30 Chef in Strada: lo Chef ospite della serata proporrà una ricetta da elaborare in diretta insieme al pubblico.

ore 19.00 - 22.00 La cucina in Piazza: nel padiglione coperto con posti a sedere: ospite la strada della mela e dei sapori delle valli di Non e Sole

### SABATO 19

Piazza C. Battisti

ore 10.00 - 21.30 Apertura degli stand dei prodotti trentini

ore 12.00 - 22.00 Enoteca e degustazioni sfiziose:

ore 16.00 "La festa della Signora Polenta". Dina la Contadina racconta ai bambini le storie dei prodotti trentini.

ore 17.30 - 18.30 Chef in Strada

ore 19.00 - 22.00 La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere: ospite la strada del vino e dei sapori colline avisiane, Faedo e valle di Cembra

### DOMENICA 20

Piazza C. Battisti

ore 10.00 - 21.30 Apertura degli stand dei prodotti trentini

ore 10.30 - 11.30 Chef in Strada

ore 12.00 La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere: ospite la strada del vino e dei sapori della piana rotaliana

ore 12.00 - 22.00 Enoteca e degustazioni sfiziose

ore 17.30 - 18.30 Chef in Strada

ore 19.00 - 22.00 La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere: ospite la strada del vino e dei sapori della vallagarina

## TREKKING

### TREKKING URBANO - SARDAGNA

Un itinerario alla scoperta di Sardagna, ma anche l'occasione per scoprire la Città da un punto di vista: dall'alto, con un panorama mozzafiato. Percorrendo l'antica strada romana si arriva al parco delle Poze e salendo ancora per un breve tratto si attraversa un rigoglioso bosco di secolari castagni, noccioli, carpini, pini silvestri, faggi ed aceri campestri per far poi ritorno a Sardagna. L'itinerario si completa con i murales del Centro storico e con i preziosi affreschi di Marcello Fogolino nella quattrocentesca chiesetta dei SS. Filippo e Giacomo.

Info: Azienda per il Turismo Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi Via Mancini, 2 TRENTO

Tel. 0461/216000 - Fax 0461/216060

[www.apr.trento.it](http://www.apr.trento.it)

[informazioni@apr.trento.it](mailto:informazioni@apr.trento.it)



### SPAZIO ARCHEOLOGICO SOTTERRANEO DEL SAS - PIAZZA BATTISTI

Venerdì 25 Settembre - ore 16.00 e 17.00

"Kyrios Frederikos. Un archeologo trentino nei labirinti di Creta".

Lecture itineranti con il gruppo Emit Flesti nel percorso dell'antica

Tridentum, partecipazione gratuita.

Sabato 26 e domenica 27 settembre

Ingresso gratuito al sito archeologico - Orario 9.30-13.00 / 14.00-18.00



## VENERDÌ 25

Piazza C. Battisti

ore 10.00-21.30 Apertura degli stand dei prodotti trentini

ore 12.00-22.00 Enoteca e degustazioni sfiziose

ore 17.30-18.30 Chef in Strada

ore 19.00-22.00 La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere: ospite la strada dei formaggi delle Dolomiti

## DOMENICA 27

SHOPPING DAY: NEGOZI APERTI

ore 10.00-19.30 Apertura degli stand dei prodotti trentini

ore 10.30-11.30 Chef in Strada

ore 12.00-15.00 La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere: ospite la strada del vino e dei sapori di Trento e della Valsugana.

ore 12.00-19.00 Enoteca e degustazioni sfiziose

ore 21.00 Piazza Duomo

"IO RIDO" spettacolo con il cabarettista Claudio Lauretta, rassegna *Città Vive*.

## 52° MOSTRA MICOLOGICA CITTÀ DI TRENTO TORRE DELLA TROMBA

(ingresso da via Belenzani)

GRUPPO MICOLOGICO "G. BRESADOLA"

INGRESSO LIBERO

Esperti del gruppo Bresadola

saranno a disposizione per consulenza.

Venerdì 25 ore 18.00 - 22.00

Sabato 26 ore 10.00 - 12.00 e 15.00 - 18.00

Domenica 27 ore 10.00 - 12.00 e 15.00 - 18.00



## SABATO 26

Piazza C. Battisti

ore 10.00-21.30 Apertura degli stand dei prodotti trentini

ore 12.00-22.00 Enoteca e degustazioni sfiziose

ore 17.30-18.30 Chef in Strada

ore 19.00-22.00 La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere: ospite la strada del vino e dei sapori dal lago di Garda alle Dolomiti di Brenta

## TREKKING

### TREKKING URBANO CADINE SORASASS

Il trekking si svolge sopra l'abitato di Cadine, che si raggiunge in pochi minuti da Trento attraverso la suggestiva Forra del Bus de Vela. Il giro inizia in località Fer de Caval e propone interessanti siti storici risalenti al 1914-1915, immediatamente precedenti allo scoppio della Prima Guerra Mondiale. Si possono ammirare le 11 postazioni per i fucilieri, le grotte ricovero dei soldati, l'antica strada militare.

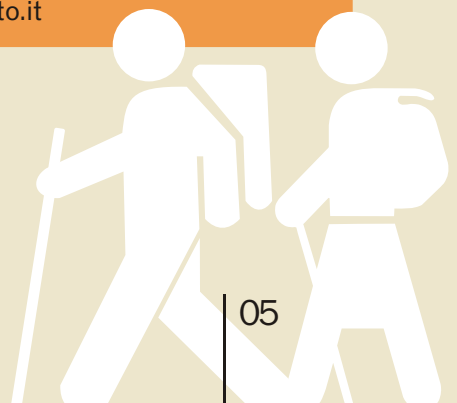
Il panorama incredibilmente ampio sulla Valle dell'Adige e gran parte delle montagne trentine è valore aggiunto per l'intero percorso.

Info: Azienda per il Turismo Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi

Via Mancini, 2 TRENTO - Tel. 0461/216000 - Fax

0461/216060 - [www.ap.trento.it](http://www.ap.trento.it) -

[informazioni@ap.trento.it](mailto:informazioni@ap.trento.it)



# C'È LA SQUADRA DI PRONTO INTERVENTO



## Interviene su segnalazione dei cittadini per risolvere piccoli problemi di manutenzione

Per risolvere i piccoli problemi di manutenzione della città il Comune ha attivato un nuovo servizio, la squadra di pronto intervento. E' un gruppo di sei persone a disposizione del cittadino che ha così la possibilità di segnalare e vedere risolti in tempi rapidi problemi di malfunzionamento, incuria e usura. La squadra si attiva solo su segnalazione: chi nota problemi, guasti deve contattare l'Ufficio relazione con il pubblico. In media dal momento della segnalazione alla soluzione trascorre una giornata e mezza. Ogni giorno arrivano all'Urp circa tre segnalazioni.

### Cosa fa

Buche, problemi di asfaltatura, tombini rumorosi o semafori non funzionanti; e ancora pulizia e manutenzione di aiuole, di giochi e parchi, di piste ciclabili e di marciapiedi. Sono questi gli ambiti in cui opera la squadra di pronto intervento. Solo nel primo mese di attività le segnalazioni arrivate all'Urp sono state ottantotto. La maggior parte riguardava la manutenzione stradale e il cattivo funzionamento di lampioni e semafori. Il servizio interviene nel più breve tempo possibile e risolve la gran parte delle problematiche nelle ventiquattro ore successive alla segnalazione. Tempi più lunghi nel caso di lavori che richiedono materiale particolare o più fasi d'intervento. La squadra è in funzione dal lunedì al giovedì dalle 8,00 alle 11,50; dalle ore 12,50 alle ore 16,30 il venerdì dalle 7,00 alle 13,00. Fuori dagli orari di lavoro è sempre presente una squadra di reperibilità composta da due operai e un caposquadra che interviene 24 ore su 24 a semplice chiamata della Polizia Municipale o di altro soggetto titolato all'interno dell'Amministrazione.

### Come funziona

La squadra interviene solo a fronte di una precisa richiesta del cittadino. Le segnalazioni vanno fatte esclusivamente all'Urp che può essere contattato da lunedì a venerdì dalle 9.00 alle 18.00, il sabato dalle 9.00 alle 12.00 recandosi di persona allo sportello in via Belenzani, 3 - via Mancini, 2; con una telefonata al **numero verde 800 017615** o allo **0461 884 453**; via e.mail all'indirizzo **comurp@comune.trento.it**; inviando un **fax: 0461 884 457** oppure dal sito **www.comune.trento.it** utilizzando "In diretta col Comune". Per ogni segnalazione è obbligatorio lasciare il proprio nome, cognome e recapito.

### Chi sono

La squadra è composta da sei persone: due operai, un caposquadra tecnico, un referente tecnico e il responsabile. I primi sei mesi di attività vengono considerati sperimentali, al termine l'Amministrazione valuterà come potenziare il servizio sulla base delle richieste dei cittadini.





## Tombini, buche e semafori: la squadra di pronto intervento all'opera

Rapidità. È questa la parola d'ordine della squadra di pronto intervento.

Tutti i giorni si realizzano tra i due e i quattro interventi, in base alla complessità e al numero di segnalazioni. Il più delle volte il lavoro viene completato nell'arco di poche ore. Abbiamo seguito per un giorno il funzionamento del nuovo servizio.

Si comincia di buon mattino all'Urp, dove il personale valuta e inoltra direttamente alla squadra di pronto intervento le richieste arrivate la sera precedente o prima dell'apertura. Lo scambio di informazioni tra l'Urp e il referente tecnico della squadra è continuo. In via Mancini spiegano l'importanza che il cittadino lasci nome e recapiti. "In questo modo possiamo avvertire, tutte le volte che è opportuno, quando il problema segnalato è stato risolto oppure spiegare che l'intervento richiesto non rientra tra le competenze dell'amministrazione o tra i compiti assegnati alla squadra". Il servizio, infatti, può intervenire solo su proprietà del Comune di Trento; in tutti gli altri casi non si può far altro che segnalare tempestivamente il problema alla società competente e proprietaria.

Mentre all'Urp esaminano le ultime richieste arrivate dai cittadini, al cantiere comunale in via Maccani, si è già in azione da un po'. Nei giorni precedenti sono state segnalate delle piastre rotte nella pavimentazione di vicolo San Marco. Verificata la disponibilità del materiale gli operai

intervengono subito. L'operazione richiederà un po' di tempo, perché si dovrà chiudere il transito alle auto e preparare tutto l'occorrente. Nel giro di un paio d'ore, però, la pavimentazione è tornata come nuova e la strada viene riaperta alle auto.

Mentre gli operai sono impegnati sul cantiere il caposquadra valuta le nuove richieste di intervento trasmesse dall'Urp. Un cittadino avverte via mail della presenza di tombino particolarmente rumoroso in via Rosmini, un altro segnala un tratto di cordonata divelta in via Cauriol. Si parte, dunque, per verificare i danni e per valutare le modalità dell'intervento.

Il tombino che rende insonni le notti degli abitanti di via Rosmini non è di proprietà comunale, ma della Dolomiti Energia. In questi casi non c'è altro da fare che comunicare la situazione alla società che interviene nel più breve tempo possibile. Intanto la squadra, completato il lavoro in vicolo San Marco, provvede a ridurre temporaneamente il disagio con delle gomme che possano attenuare il rumore.

È già pomeriggio quando si arriva in via Cauriol per mettere in sicurezza la cordonata divelta che nel frattempo è stata transennata. E tra uno spostamento e l'altro si tengono gli occhi aperti: buche, marciapiedi rovinati e aiuole incolte non sfuggono allo sguardo attento del caposquadra, pronto a segnalare agli operai un nuovo intervento.

## Più sicurezza sulla Valsugana con la nuova rotatoria per Cognola e San Donà



Sono stati ultimati nel mese di giugno i lavori di costruzione della rotatoria sulla SS 47 della Valsugana all'incrocio con le strade per S. Donà e S. Vito di Cognola. La rotatoria permette ora la svolta a sinistra da chi proviene da S. Donà e da Cognola in direzione Pergine, manovra prima vietata. Questo consente un

alleggerimento del traffico sulla strada per S. Donà. I lavori sono stati eseguiti dalla ditta F.lli Zanotelli srl di Cembra.

Il progetto e la direzione lavori è stata del Servizio Viabilità del Comune di Trento - Ufficio Opere stradali. L'importo complessivo di progetto è di 195.000 Euro.

---

## Ristrutturazione conclusa per la palazzina di via Alfieri

È ormai completa la ristrutturazione del Palazzo Ginnasio dei Gesuiti, ex sede Enel, in via Alfieri. I locali rimessi a nuovo ospiteranno tre servizi comunali, per un totale di 130 dipendenti. Entro la fine dell'autunno si sposterà nei nuovi uffici il personale delle Attività Sociali, attualmente in via fratelli Bronzetti, i servizi all'Infanzia, Istruzione e Sport, attualmente in via San Giovanni, e lo Sviluppo Economico, Studi e Statistica che adesso occupa alcuni spazi in via Mancini.



## Via Brennero, nuovo passaggio ciclopedonale anche per non vedenti

Nella scorsa primavera sono ultimati i lavori del passaggio ciclopedonale semaforizzato in via Brennero all'altezza del negozio MediaWorld. Importante segnalare che il nuovo attraversamento ciclopedonale è dotato di segnaletica orizzontale tattile per non vedenti oltre che da segnali acustici specifici.



## Intervento urgente per mettere in sicurezza via Pianizza

*In autunno i lavori definitivi per convogliare l'acqua fino alle Novaline*

Grazie a un intervento che ne ha ristabilito tempestivamente l'agibilità, è stata messa provvisoriamente in sicurezza via Pianizza, la strada comunale interessata, all'inizio dell'estate, da ripetuti allagamenti che hanno creato forti disagi tanto alla pizzeria "Rosalpina", quanto al maneggio "La Roccia". Già nei primi giorni del mese di luglio, il Comune, dopo i necessari accertamenti e in attesa delle opere definitive, aveva fatto realizzare un intervento provvisorio, consistente nello scavo a fianco della via Pianizza di un canale di raccolta delle acque, che sono state fatte confluire in un dispersore naturale del terreno. Le precipitazioni avvenute successivamente hanno dimostrato che il sistema provvisorio è risultato comunque efficace nello smaltire l'acqua piovana.

Quest'autunno, invece, si procederà alla messa in sicurezza definitiva della zona con la realizzazione di un sistema di raccolta e smaltimento delle acque convogliate dall'attigua strada pubblica nell'invaso naturale esistente davanti al maneggio. L'acqua del collettore sarà quindi

portata, grazie a una tubazione, fino alla strada delle Novaline e infine scaricata nel Rio Valsorda. L'importo dei lavori di costruzione del collettore e di posa delle tubazioni fino alla strada delle Novaline e al Rio Valsorda è stato stimato in circa 200 mila euro. La copertura della cifra è assicurata dai fondi anticongiunturali.



## POLIZIA MUNICIPALE, NUOVI UFFICI IN VIA MACCANI

**Nella nuova palazzina anche l'Archivio, il Protocollo e il Sistema Informativo**

Dall'inizio di agosto tutti gli uffici della polizia municipale si sono trasferiti nella nuova palazzina di via Maccani 148, nell'edificio che un tempo ospitava il "Civico macello". Completamente ristrutturato, l'immobile oggi ospita non solo i vigili urbani, ma anche l'Archivio comunale, gli uffici Protocollo e spedizione e il Servizio sistema informativo. La palazzina è dunque diventata la sede di lavoro di circa 240 dipendenti comunali.

Gli spazi più ampi sono naturalmente quelli occupati dalla polizia comunale, che ha riunito in un'unica sede non solo gli uffici di via Bronzetti, ma anche altri uffici un tempo dislocati in più luoghi, come il Nucleo operativo ambientale (trasferito da Maso Smalz) e l'ufficio edilizia (a Gardolo fino all'inizio dello scorso

agosto). Cuore della palazzina è la centrale operativa, da dove, grazie a più maxischermi, vengono visionate le immagini inviate dalle telecamere installate in vari luoghi della città. A beneficio degli utenti, gli sportelli aperti al pubblico al secondo piano sono dotati di un sistema di prenotazione elimina-code che entrerà in funzione a breve. Nella sua nuova sede, la polizia municipale rappresenta un presidio importante in una zona strategica e in forte espansione come Trento Nord. In più, grazie alla vicina alla tangenziale, da via Maccani ogni quartiere della città può essere raggiunto in pochi minuti evitando il traffico cittadino. Ulteriore pregio della nuova sede è la presenza di un ampio parcheggio capace di ospitare 220 posti auto (di cui 70

coperti) e 113 stalli per biciclette o motociclette.

Gli uffici della polizia municipale sono comunque ben collegati al resto della città anche dal trasporto pubblico grazie alle corse dell'autobus numero 1 che, nelle ore di punta, ha una frequenza di 10-15 minuti.



### I NUOVI NUMERI DI TELEFONO

Centralino e Centrale operativa **0461 889111**

Ufficio segreteria **0461 889150**

Ufficio commercio **0461 889250**

Ufficio pubblici esercizi **0461 889260**

Ufficio informatori **0461 889170**

Ufficio cassa **0461 889317**

Ufficio ruoli **0461 889320**

Ufficio ricorsi **0461 889340**

Ufficio sanzioni accessorie **0461 889330**

Ufficio presentazione documenti **0461889310**

Ufficio permessi di circolazione **0461 889160**

Ufficio coordinamento servizi esterni **0461 889200**

Ufficio infortunistica **0461 889240**

## E SUL TETTO SPUNTANO I PANNELLI FOTOVOLTAICI

Sul tetto dei nuovi uffici di via Maccani è stato realizzato un impianto per la produzione di energia elettrica che si avvale di 130 moduli fotovoltaici in silicio policristallino. I pannelli sono del tipo “ad inseguimento solare”: collocati su 26 basi rotanti, si muovono nell'arco della giornata per “catturare” la maggior quantità di raggi solari, ottimizzando così il rendimento. La potenza complessiva sviluppata è di 22,10 kW (è il fabbisogno di circa sette abitazioni), per una produzione stimata annua di energia elettrica di circa 37.000 kWh. L'impianto fotovoltaico è costato 250 mila euro.



## La guardia civica schierata di Domenico Zeni



Visibile da ogni piano, nel cavedio centrale della nuova sede della polizia municipale campeggia l'enorme riproduzione di una storica tela dipinta all'inizio del 1800 dal pittore trentino Domenico Zeni, chiamato anche il Pittorello. Il dipinto originale è custodito oggi nella sala “Quadro” di Palazzo Geremia e rappresenta la guardia civica trentina schierata nell'antica piazza del Macello Vecchio, attuale Largo Carducci, sullo sfondo del palazzo Bortolazzi e della Contrada Oriola. Si tratta in verità non solo di un'opera d'arte, ma di un prezioso documento storico, perché il dipinto riporta i nomi dei componenti della guardia che, senza alcuna retribuzione, mantennero per diciannove mesi l'ordine e la sicurezza nella città di Trento.

Anche le teste raffigurate corrisponderebbero a veri ritratti di persone. Sulla tela si può decifrare la scritta “Dominicus Zenius nunc Tridenti Regnorum Italiae pinxit 1806”, ossia Domenico Zeni di Trento, città ora appartenente al Regno d'Italia, dipinse nell'anno 1806.

## Undici km di ripiani

Nella nuova palazzina di via Maccani ha trovato posto anche il deposito dell'Archivio comunale (2000 metri quadrati) con la relativa sala di consultazione (100 metri quadrati). Il deposito è organizzato su tre sale, due delle quali sono dotate di scaffalature compatte, equivalenti a circa 11 chilometri di ripiani destinati all'archiviazione.



## UN PARCHEGGIO PROTETTO PER 200 BICICLETTE A DUE PASSI DALLA STAZIONE



Dal mese di agosto è aperto al pubblico il parcheggio per biciclette "Stazione Trento", in via Dogana, a pochi passi dalla stazione ferroviaria. Iniziati la scorsa primavera, in collaborazione con Rfi, Provincia Autonoma di Trento e Trentino Mobilità, i lavori hanno dotato la città di un'area protetta e attrezzata per la sosta di lunga durata delle biciclette in una zona strategicamente importante per la città. Qui infatti confluiscono le linee del trasporto pubblico urbano, extraurbano e della ferrovia: il parcheggio contribuirà dunque a sviluppare un sistema di interscambio che combina l'uso di più mezzi (in questo caso trasporto pubblico e bicicletta) per gli spostamenti quotidiani casa-lavoro. L'intervento è costato complessivamente 107.600 euro più Iva.

Oltre alla sistemazione e pulizia dell'area, il progetto prevedeva il montaggio delle rastrelliere su due livelli, un sistema di videosorveglianza costituito da otto

telecamere, una recinzione metallica, un nuovo cancello di entrata, l'impianto di illuminazione e l'installazione di due valdatrici, una in ingresso e una in uscita dal parcheggio, per il controllo e la gestione degli accessi. Da sottolineare la scelta di una nuova tipologia di rastrelliere su due livelli, fornite da una ditta tedesca, molto diffuse nei Paesi del nord Europa: grazie a questo sistema innovativo è stato possibile razionalizzare lo spazio a disposizione raddoppiando il numero di stalli bici (complessivamente sono stati portati a 200).

Il parcheggio è stato pensato in particolare modo per gli abbonati al trasporto pubblico, urbano ed extraurbano, e a Trenitalia. Infatti gli abbonati al servizio urbano, extraurbano e a Trenitalia sulle tratte provinciali potranno accedere gratuitamente utilizzando la propria tessera Mitt (la smart card), mentre gli abbonati a Trenitalia sulle tratte extraprovinciali potranno er

rivolgersi a Trentino Mobilità, ente gestore del parcheggio, per il rilascio gratuito della tessera Mitt. Come dice il suo nome (la sigla Mitt sta per Mobilità Integrata Trasporti), la smart card si conferma uno strumento che, potenzialmente, è molto versatile: già in uso per l'accesso ai bagni della stazione, da oggi servirà dunque anche per poter parcheggiare la propria bici in sicurezza.

Anche i non abbonati al trasporto pubblico potranno usufruire del parcheggio bici presentandosi alla sede di Trentino Mobilità, la quale provvederà a rilasciare una tessera personale Mitt previo pagamento di un abbonamento annuale o mensile. Le tariffe sono le seguenti: 50 euro per l'abbonamento annuale (di cui 25 euro per caparra rimborsabile alla scadenza contestualmente alla restituzione della tessera oppure in caso di sottoscrizione di un abbonamento ai mezzi del trasporto pubblico); 7 euro per l'abbonamento mensile.

E' inoltre prevista l'emissione di tessere a scalare utilizzabili per singoli ingressi al costo di 2 euro.

I lavori di sistemazione del parcheggio per biciclette sono stati possibili grazie alla disponibilità di Rfi che ha concesso l'area in comodato gratuito al Comune. La Provincia Autonoma di Trento ha invece fornito le due valdatrici all'ingresso e all'uscita del parcheggio.

## BICICLETTE, ISTRUZIONI PER L'USO

### I consigli della polizia municipale per non perdere punti sulla patente

In seguito alle recenti modifiche, il codice della strada prevede la possibilità di togliere punti o, in casi gravi, di revocare la patente anche quando a compiere l'infrazione è un ciclista. Ecco alcune regole da rispettare, non solo per salvaguardare la propria patente, ma soprattutto per non mettere a repentaglio la propria e l'altrui sicurezza.

1. Non usare i marciapiedi: essi sono riservati ai pedoni mentre i ciclisti, in assenza di pista ciclabile, devono circolare sulla carreggiata, il più vicino possibile al margine destro. Sanzione per i ciclisti che circolano sul marciapiede: 38 euro.
2. Quando a lato della carreggiata esiste la pista ciclabile, chi circola a bordo di una bicicletta deve sempre utilizzarla. Sanzione per il ciclista che non usa la pista ciclabile: 23 euro.
3. Il conducente deve condurre a mano la bicicletta quando, per attraversare la carreggiata, utilizza le strisce pedonali. Infatti in questa circostanza deve rispettare le regole del pedone.
4. Gli attraversamenti ciclabili servono a garantire la continuità delle piste ciclabili nelle aree di intersezione e sono evidenziati sulla carreggiata mediante due strisce bianche discontinue trasversali o oblique. In presenza di tali strisce il conducente di una bicicletta deve utilizzarle rimanendo a bordo del veicolo. Se scende deve avvalersi delle strisce pedonali, se presenti.
5. Anche sulle piste ciclabili i conducenti di biciclette devono circolare a destra del proprio senso di marcia.
6. I ciclisti devono avere libero uso delle braccia e reggere il manubrio almeno con una mano; ogni cambiamento di direzione deve essere segnalato con sufficiente anticipo sporgendo lateralmente il braccio; è vietato l'uso di telefonino non dotato di auricolare (scopo della norma è quello di evitare che vengano distolte le mani dal manubrio). Il ciclista che parla al cellulare è sanzionabile come se guidasse un veicolo a motore: 148 euro.
7. È consentito, da parte di un maggiorenne, il trasporto di un bambino fino agli 8 anni purché sia assicurato con apposito seggiolino. Sanzione per il ciclista che porta 2 bambini, oppure non usa apposito seggiolino: 23 euro
8. La sanzione per il conducente di veicolo che non dà la precedenza ai ciclisti mentre utilizzano gli attraversamenti ciclabili è di 38 euro con la decurtazione di 2 punti dalla patente.
9. Le sanzioni accessorie del ritiro, sospensione e revoca della patente si applicano anche al conducente maggiorenne, titolare di patente, che alla guida di una bicicletta commetta violazioni come, ad esempio, la guida in stato ebbrezza, circolare contromano in curva o su un dosso ecc.



# IL SIGILLO DELLA CITTÀ A 38 DIPENDENTI IN PENSIONE



## I.C.I. in circoscrizione

Sulla base della positiva esperienza degli anni scorsi, il Comune riproporrà anche quest'anno, nel corso del mese di novembre, la presenza di un funzionario dell'Ufficio ICI presso le Circoscrizioni suburbane. I cittadini dei sobborghi potranno così avere informazioni e chiarimenti in materia di I.C.I. senza doversi recare necessariamente presso gli uffici del Servizio Tributi in piazza Fiera.

Il calendario delle giornate e degli orari verrà pubblicato sui quotidiani locali in prossimità dello svolgimento dell'iniziativa, pubblicizzato nelle singole Circoscrizioni e sul sito del Comune

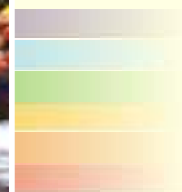
([www.comune.tn.it](http://www.comune.tn.it)).

**Info:**

Servizio Tributi, piazza Fiera 17,  
telefono 0461 - 884575.

A giugno il sindaco Alessandro Andreatta ha consegnato una riproduzione dell'antico sigillo della città a trentotto dipendenti comunali andati in pensione nel corso del 2007. La cerimonia, diventata ormai una tradizione, vuole essere un'espressione di gratitudine per l'attività prestata a favore della comunità. Alla consegna dell'Aquila di San Venceslao antico sigillo della città hanno partecipato anche il Direttore generale del Comune di Trento Pietro Patton e il Presidente del Consiglio comunale Renato Pegoretti. Ecco l'elenco dei trentotto ex dipendenti: Claudio Albertani, Renzo Anesi, Fulvio Angarano, Stefano Benedetti, Armando Bortolotti, Giovanna Bragagna, Giuseppina Brigadue, Enrica Caliarì, Bruna Carbonari, Marino Carletti, Enzo Chiarani, Flavia Covi, Mariarosa Degasperi, Slauko Dorigatti, Ester Fiemozzi, Claudia Frachetti, Aldo Frizzi, Bruna Giuliani, Tullia Graiff, Diego Groff, Danilo Iori, Erminia Lorenzoni, Piergiorgio Lunelli, Claudio Marcolla, Maurizio Micheli, Renata Miotto, Mariassunta Monauni, Maria Pia Nicolodi, Ornella Perini, Ernesto Riccadonna, Ferruccio Slomp, Daniela Maria Stoffella, Mariagrazia Tonini, Remigio Tononi, Ezio Zanolli, Flavio Zatelli, Giuseppe Zazzini, Marilena Zeni.

Se vuoi partecipare, da solo o con la tua classe, a realizzare il giornalino TUTTOPACE puoi scrivere a:  
Redazione TUTTOPACE  
presso: Palazzo Geremia  
via Belenzani 20 - Trento  
tavolo.tuttopace@gmail.com



# TRENTO CITTÀ PER LA PACE

**6° EDIZIONE - 13 maggio 2009**

PIAZZA DUOMO, L'INVASIONE DI 2400 RAGAZZI PER LA PACE - **L'Adige**

LA PACE COSTRUITA DAI GIOVANISSIMI - **Trentino**

LA PACE CANTATA DA 3000 BAMBINI - **Trentino**

"TRENTO CITTÀ PER LA PACE" TREMILA BAMBINI IN PIAZZA - **Corriere del Trentino**

Anche quest'anno ci ha accolti il sole in piazza Duomo, un sole splendido, dopo giorni di pioggia, quasi a sottolineare che la pace è un piccolo sole che sorge nel cuore di chiunque ne voglia fare l'esperienza.

In 3000: bambini, ragazzi, studenti, insegnanti, genitori, sindaco, assessori, nonni, artisti, giornalisti, turisti, passanti... abbiamo vissuto due ore di festa, tutti protagonisti di una realtà che piano piano si sta diffondendo nella nostra Trento. Ed è accaduto anche il 13 maggio scorso.

La manifestazione "Trento, città per la pace" è un momento particolarmente importante e atteso per tutti - alunni e cittadini, ci sembra si stia concretamente perseguendo **l'obiettivo di partecipare alla costruzione di una città che sia ricca di valori e sempre più accogliente e solidale.**

Constatiamo che la pratica quotidiana di valori legati alla pace e alla solidarietà sedimenta negli alunni buone pratiche di convivenza: diversi insegnanti hanno **riscontrato in questi anni un profondo miglioramento nei comportamenti relazionali.**

*Gli insegnanti del Tavolo Tuttopace*



Per me il momento più bello è stato il lancio dei palloncini.  
Nel mio cuore ho sentito soltanto amore!

*Nicolò P.  
cl 3°*

A me è piaciuta molto la festa e nel mio cuore si è accesa una lampadina che mi ha detto: - Ama, la pace comincia da me!

*Irene cl 3°*



Ho intervistato il sindaco, ci interessava sapere se anche lui vive il dado dell'amore. Con i miei compagni un giorno eravamo anche andati nel suo ufficio a chiederglielo, devo dire che ha risposto bene. Abbiamo regalato il dado anche all'assessore Marta Dalmaso.

*Mohamed*



E' la giornata della pace e anch'io ti racconto un atto di pace. Un giorno a scuola ero triste e volevo stare da solo, poi è venuto un mio amico e gli ho detto delle parolacce e lui se n'è andato, poi io sono andato da lui e mi sono scusato. Sai, è così che costruisci la pace, mi è piaciuto che anche il sindaco lo fa.

*Riccardo 5°cl*

E' stato molto bello quando abbiamo cantato insieme le canzoni. Secondo me la pace riuscirà a sconfiggere il male e poi con il Sindaco che abbiamo ci riusciremo. A volte bisogna avere fiducia.

*Nicolò 4°cl*

Per me la cosa più bella è stata quando i bambini hanno raccontato le proprie esperienze, perchè è bello amare rispettando il dado della pace.

*Francesca cl 4°*

La cosa che mi è piaciuta di più era quando raccontavano le esperienze delle facce del dado. Mi sentivo felice!





“OGNI GIORNO IO PENSO ALLA PACE  
CON IL CUORE E QUANDO FACCI  
UN ATTO DI PACE  
TRENTO DIVENTA PIÙ BELLA” *Martina*

A me è piaciuta la parte degli ungheresi che hanno ballato la loro danza. mentre ballavano la danza nel mio cuoricino trovai la sensazione di felicità. In quel momento ho sentito che nel mio cuore è tornata la felicità e la gioia, perché quel giorno avevo litigato un po' con Irene e dopo però ho fatto la pace.

*Federica cl 3°*

Mi è piaciuto molto stare insieme ai bambini ungheresi al parco, dopo la festa della pace: ci siamo conosciuti e adesso vivono anche loro con noi il DADO della PACE e dell'AMORE!

*Diana F.*

“LA GIORNATA DELLA PACE FESTEGGIA  
LA PIÙ BELLA FESTA DEL MONDO...  
E' UN PRESENTE IN CUI SI VIVE E SI RESPIRA  
L'ARIA DI UN MOMENTO FELICE VISSUTO  
CON LA MASSIMA INTENSITA'”

*Lucian CL 5°*



La mitica band: i ragazzi della scuola media di Vigolo Vattaro con il prof Marco.

Il gruppo musicale Abies Alba

COLORATISSIMA VIA BELENZANI,  
RIEMPITA DI DISEGNI, MESSAGGI,  
CARTELLONI, REALIZZATI DA TUTTI  
GLI ALUNNI DELLA CITTÀ.



# La parola agli studenti

**DISTRIBUITI OLTRE 10.000 MESSAGGI ED ESPERIENZE DI PACE**



**MOLTO SODDISFATTI I RAGAZZI DELLE MEDIE DI LAVIS CHE PRESENTAVANO AI PASSANTI IL SENSO DELLA GIORNATA, AIUTANDOSI ANCHE CON LA DISTRIBUZIONE DI SIMPATICI VOLANTINI PREPARATI DA LORO STESSI.**

E' stato notevole l'impegno degli studenti dell'Ist. Rosmini e dell'Ist. Sacro Cuore, incaricati di accompagnare le scolaresche in arrivo nei rispettivi spazi.

Avevano un originale segno di riconoscimento: enormi cappelli colorati realizzati dai bambini e dagli insegnanti della scuola in ospedale



Un'insegnante ci scrive: oggi siamo stati veramente felici di partecipare a un festa di pace così sentita ed effervescente. I nostri studenti erano entusiasti e molto coinvolti. Abbiamo notato la gioia di Francesca e di Lorenzo, i quali hanno saputo reggere ammirevolmente e con disinvoltura il loro ruolo di presentatori. Grazie per tutte le energie profuse per questo progetto, il quale si avvia ad essere un segno molto visibile del complesso lavoro di pace del mondo scolastico.



## TIME OUT PER L'ABRUZZO

Durante il Timeout è stata ricordata in modo speciale la popolazione dell'Abruzzo colpita dal terremoto. In diverse nostre scuole sono state attivate varie iniziative: raccolta fondi, scambi di messaggi e disegni...

Ecco cosa ha scritto Luca:  
- Cari amici dell'Abruzzo, sappiate che anche se siamo piccoli per l'Italia, noi, alunni della classe 5° B, non smetteremo di aiutarvi, qualunque cosa succeda. Prima di pensare a cosa possiamo regalare a noi stessi, metteremo in precedenza il vostro problema. Noi siamo con voi.

# PILE USATE, CAMBIA IL SISTEMA DI RACCOLTA

**Dovranno essere smaltite negli appositi contenitori ospitati negli esercizi commerciali che vendono le pile nuove**

Da quest'estate è cambiato il sistema di raccolta delle pile usate. Sono spariti infatti i contenitori stradali, che spesso erano oggetto di atti vandalici e diventavano luogo di abbandoni impropri di rifiuti speciali (dalle batterie delle auto a quelle delle macchine fotografiche o degli orologi). Sono stati sostituiti da altri contenitori, custoditi però all'interno degli esercizi commerciali che vendono pile nuove. Il nuovo sistema di raccolta è il frutto di un protocollo d'intesa tra Comune di Trento, Dolomiti Energia, Confesercenti e Unione commercio e turismo. I vantaggi per l'ambiente e per i cittadini sono evidenti: è infatti senza dubbio una comodità poter disfarsi delle pile usate contestualmente all'acquisto delle pile nuove. Senza poi contare che il servizio svolto dal negoziante ha anche una funzione educativa nei con-

fronti dell'acquirente, che viene informato sulla tipologia delle pile in commercio ma anche sulla necessità di smaltirle in modo corretto. Le pile infatti contengono metalli nocivi come il mercurio, il piombo e il cadmio che hanno un altissimo potenziale inquinante. Proprio per questo motivo, a partire dal prossimo 26 settembre, le pile, gli accumulatori e le pile a bottone contenenti più di 0,0005 % di mercurio (Hg), più di 0,002 % di cadmio (Cd) o più di 0,004 % di piombo (Pb) saranno contrassegnati con il simbolo chimico del relativo metallo, per indicarne la pericolosità in caso di dispersione nell'ambiente.

Le pile potranno essere smaltite non solo nei nuovi contenitori ma anche, come già in passato, nei Centri raccolta materiali ormai presenti in tutto il territorio comunale.



foto Gianpietro Bolognani

## In piazza General Cantore il primo distributore automatico di latte crudo di capra

Nel corso del prossimo autunno in piazza General Cantore entrerà in funzione il primo distributore di latte crudo di capra collocato su area pubblica gestito dall'Azienda agricola Bolognani Gianpietro di Cavedine (TN). Il distributore automatico sarà accessibile 24 ore su 24: inserendo le monete il latte sfuso verrà

erogato nella quantità desiderata, evitando sprechi.

Le bottiglie (sia di vetro che di plastica) potranno essere acquistate direttamente presso il distributore.

Il latte crudo non è sottoposto ad alcun tipo di trattamento, ad eccezione della filtrazione e refrigerazione a 4°C.



# Alberghi aperti e fiducia, la nuova fase del Bondone

## A fine luglio un incontro tra sindaco e operatori per dare nuovo impulso al rilancio della montagna di Trento

I cantieri cominciano a chiudersi, gli alberghi aprono con i loro raffinati centri benessere, ma al Monte Bondone manca ancora qualcosa. Non certo le bellezze naturali, non più i posti letto a tre o quattro stelle, non l'entusiasmo degli operatori che hanno accettato la sfida di far tornare a vivere la montagna di Trento. Quel che serve, in questa fase, è un ultimo sforzo collettivo per portare a termine un rilancio che non ha bisogno solo di grandi opere, ma anche di manutenzione delle strade e dei sentieri, arredo urbano, cura del territorio.

### **Un assessore per il Bondone**

Proprio di questo s'è parlato lo scorso 30 luglio all'hotel Montana, nell'incontro che ha messo attorno a uno stesso tavolo il sindaco Alessandro Andreatta, la direttrice dell'Apt Elda Veronesi, gli albergatori, i commercianti, gli operatori delle funivie, uniti e convinti come non mai che la svolta per il Bondone è veramente a un passo. In quell'occasione, il sindaco ha anche presentato l'assessore che ha ricevuto la delega al Bondone: si tratta di Italo Gilmozzi, che già si occupa di Lavori Pubblici. Non a caso la scelta è caduta

sull'assessore che, in città, ha da poco tenuto a battesimo la squadra di pronto intervento. Infatti, anche in montagna, l'approccio a tutti quei piccoli problemi che talvolta possono essere fonte di grandi disagi sarà analogo a quello già sperimentato nel fondovalle.

L'intento è cioè quello di stabilire una relazione diretta e continua tra Amministrazione e operatori del Bondone, in modo che a ogni segnalazione corrisponda in tempi brevi un intervento adeguato.

### **Giornata di ascolto**

Per il sindaco Andreatta quella del 30 luglio è stata soprattutto una giornata di ascolto.

Dopo i sopralluoghi (a Candriai, Vaneze, Norge, Vason), gli operatori hanno illustrato una serie di problemi, alcuni risolvibili a breve termine, altri più impegnativi e dunque da affrontare più in là nel tempo: si va dalla carenza dei parcheggi alle fermate dello ski bus mal segnalate e senza pensiline, dal ritardo di alcuni cantieri alla necessità di creare un campo "primi passi" a Vaneze, dalla necessità di modulare la raccolta dei rifiuti a seconda delle presenze alberghiere alle istruzioni per la raccolta differenziata che dovrebbe

essere tradotte per lo meno in inglese. Tra le proposte, da registrare quella di individuare un'area per un maneggio o, ancora per un "Acropark", ovvero un parco aereo che grazie a un sistema di funi sospese permette ai bambini di arrampicarsi sui alberi.

### **Turismo familiare**

A proposito di bambini: da più parti è stato ribadito che il Bondone ha una naturale vocazione al turismo familiare.

È questo dunque il target di riferimento, è questa la potenzialità da sviluppare, segnalando magari i sentieri alla portata di passeggino, completando i marciapiedi, creando piccoli parchi giochi.

Soprattutto, per gli operatori, il Bondone non deve essere percepito come un problema ma come una risorsa: basti pensare che in piena stagione dà lavoro a 800 persone e che, tra il 2001 e il 2008, le presenze sono passate da 25 mila a 140 mila. Ma il Bondone è importante per Trento anche in termini di ospitalità: infatti in quota ci sono tanti posti letto quanti quelli presenti negli alberghi cittadini.



## Zampol: “Abbiamo imboccato la strada giusta”

“Lo scorso inverno ci ha salvato la neve, quest'estate ci ha dato una mano il gran caldo che ha portato quassù chi non riusciva più a sopportare l'afa delle città”. Stefano Zampol (a sinistra nella foto), presidente degli operatori del Bondone, fotografa così la situazione della montagna di Trento in un anno che, a causa della crisi economica mondiale, non è stato certo favorevole al turismo. “Ci siamo accorti che la gente non ha soldi o comunque non li vuole spendere. In più, rispetto, agli altri anni, è praticamente impossibile programmare alcunché perché tutti prenotano all'ultimo minuto. Insomma, si naviga a vista, ma agosto per fortuna non è andato male”.

**Il prossimo inverno apriranno nuovi alberghi, dunque il Bondone amplierà ancora la propria offerta. Cosa vi attendete?**

“Con l'apertura del Norge e dell'ex Genzianella e l'avvio della ristrutturazione dello Sport Hotel ormai gli interventi privati si avviano alla conclusione. Nel turismo devi sempre presentare qualcosa di diverso e in questo senso credo che abbiamo imboccato la strada giusta: ogni anno c'è un nuovo albergo, un pezzo di marciapiede in più, ogni anno si alza la qualità. Del resto il Bondone non può non adeguarsi al livello di Trento, che svetta sempre in tutte le classifiche”.

**Ma cosa serve ancora per far decollare definitivamente la montagna di Trento?**

“Adesso che gli alberghi di qualità ci sono, serve una seria promozione della località, perché se ogni imprenditore fa da sé non si va da nessuna parte. E occorre finire le opere progettate, a cominciare dai parcheggi, che sono il nostro grande problema, e poi i marciapiedi, l'arredo urbano, le panchine, la segnaletica. Ci pare che il sindaco e l'assessore Italo Gilmozzi abbiano capito bene la situazione, noi operatori siamo fiduciosi”.



## E in estate la montagna diventa il paradiso dei giovani pallavolisti



Per il secondo anno consecutivo, il Monte Bondone ha ospitato durante l'estate il “Trentino Volley Big Camp”. Organizzata dalla Trentino Volley, in stretta collaborazione con il Comune di Trento, l'Azienda di Promozione per il Turismo di Trento, Monte Bondone e Valle dei Laghi e le Casse Rurali Trentine, l'iniziativa ha portato in Bondone ragazzi tra gli 11 e i 16 anni da tutte le regioni d'Italia. Per tutti il programma della giornata prevedeva una giusta miscela tra pallavolo (Beach, Indoor e Green Volley, da cui l'acronimo Big) e natura. Per i giovani pallavolisti si è trattato di un'esperienza indimenticabile, mentre per il Bondone il Big Camp è una preziosa occasione promozionale.



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

# Benvenuti al Festival del Tempo

## Torna Time\_Code nei quartieri di Bolzano

A due anni di distanza dalla prima edizione, torna **Time\_Code** ovvero il grande **Festival del Tempo**. Quattro giornate che dall' **1 al 4 ottobre** in **tutta la città** offriranno un fitto calendario di appuntamenti all'insegna della relazione tra tempo e spazio.

Attività che inviteranno a rallentare il ritmo e a prendersi del tempo per esplorare la città accanto ad esperti e protagonisti di diversi ambiti artistici e creativi, che si interrogheranno sulle correlazioni spazio-temporali della società contemporanea.

Principio fondante del progetto, recuperare il grande valore del tempo e proporre alla società dei nostri giorni, un modello di vita a misura d'uomo.

**TIME\_CODE** attraverserà i diversi quartieri della città con eventi musicali, progetti artistici, indagini filosofiche, interventi letterari e giochi sportivi. Ad ogni quartiere una specialità: se gli incontri dedicati alla filosofia si svolgeranno nel quartiere Europa Novacella, la parte letteraria di **TIME\_CODE** sarà tutta ambientata ad Oltrisarco Aslago; l'arte avrà

come scenario il quartiere di Gries S. Quirino, la musica il quartiere Centro Piani Rencio e lo sport "invaderà" con delle Olimpiadi in miniatura il quartiere di Don Bosco.

Nell'insieme il percorso di **TIME\_CODE** è un invito a riflettere sui nuovi modi di vivere il tempo contemporaneo da punti di vista differenti... tra arte, letteratura, musica, filosofia, ambiente e sport. Tutti gli eventi saranno gratuiti e questo rende l'iniziativa ancor più appetibile.

Da sessioni di yoga all'aria aperta per ricaricarsi di energie positive, a visite guidate slow nei vari quartieri. Da gite in bicicletta attraverso percorsi culturali all'interno della città, ad eventi artistico-musicali di prim'ordine. Da convegni e work-shop per i più giovani (e non solo) a veri e propri incontri enogastronomici. E poi spazio all'arte, alla letteratura (in programma anche un incontro con Stefano Benni 1/10 L'ultima astronave Teatro Comunale di Gries), alla musica, alla cultura, alla filosofia, allo sport (Olimpiadi di Quartiere).



Di tutto di più verrebbe da dire. **Time\_Code** pur caratterizzandosi nei vari quartieri cittadini è aperto a tutti. Un motivo in più per visitare e conoscere Bolzano non dai "soliti" punti di vista.

Il programma dettagliato dell'iniziativa sul sito [www.comune.bolzano.it/timecode](http://www.comune.bolzano.it/timecode)



## A teatro...



Come le precedenti, anche la prossima stagione è stata pensata con l'obiettivo di confermare il felice trend, tenendo conto della competenza e preparazione del pubblico roveretano che ha gusti precisi e molto diversificati. La stagione nasce quindi molto "composita", con qualche balzo in avanti e alcuni punti fermi. Tra i primi possiamo mettere senza dubbio "Il vangelo secondo Pilato", il penultimo lavoro di Eric Emmanuel Schmitt, che continua la sua ricerca nel mondo delle fedi e delle religioni, con una delicatezza e una umanità che gli hanno fatto conquistare i pubblici di tutto il pianeta. A dar voce a queste straordinarie parole ci sono Glauco Mauri e Roberto Sturno. Un'altra passeggiata in sentieri nuovi è promessa da "Le invisibili" tratto da una raccolta di racconti ("Sorridimi ancora"). Sono scrittrici italiane che narrano storie tratte da interviste a giovani pakistane, indiane e nepalesi. L'importanza della donna è stata messa in luce come non mai dalla recente immigrazione mussulmana; il diverso modo di concepire i rapporti fra maschio e femmina ha fatto aprire gli occhi su come questa relazione sia alla base di intere civiltà e sistemi sociali. Tra le protagoniste, Maddalena Crippa.

Ci si muove invece su un terreno più noto con lo spettacolo portato dal teatro Stabile di Bolzano, "La professione della signora Warren", di Bernard Shaw. A suo tempo il testo aveva fatto grandissimo scandalo, sgomentando lo stesso autore. Oggi è più che altro una divertente storia di ipocrisia smascherata, uno degli hobbies preferiti dell'autore irlandese. L'ultima volta che fu in scena a Rovereto, allo Zandonai, c'era Anna Proclemer nella parte della "professionista", oggi il compito spetta a Patrizia Milani. Risate sincere sono garantite anche per "La strana coppia", forse il testo più famoso di Neil Simon; la novità consiste in una nuova messa in scena al femminile - ce ne sono state altre - e stavolta a sfidare il paragone inevitabile con Jack Lemmon e Walter Matthau sono Mariangela d'Abbraccio ed Elisabetta Pozzi. Altro appuntamento entusiasmante con "Jesus Christ Superstar", musical famoso in tutto il mondo. Poi una novità curiosa: Ennio Marchetto, che ha inventato il teatro-origami. Come Brachetti con i tessuti, lui adopera la carta in modi assolutamente inattesi e strabilianti. Lo spettacolo si chiama, naturalmente "A qualcuno piace carta", e poggia tutto sulle

straordinarie qualità di questo artista veneziano.

La stagione si completa con Pirandello, un testo tratto da "Non si sa come" (l'ultimo suo lavoro completo, perché "I giganti della montagna" rimase incompiuto) interpretato da Sebastiano Lo Monaco e dalla sua compagnia. Poi con un Dostoevski "composito" - una sequenza di vari racconti uniti da un filo rosso dall'umorismo sarcastico - "Il paese degli idioti", con Tato Russo.

Chiuderà il cartellone l'autore che in questi anni è stabilmente ai vertici delle classifiche di vendita nelle librerie: Andrea Camilleri, diventato celebre come giallista, ma da sempre ottimo commediografo e scrittore di qualità. Saranno Pino Micòl e Giulio Brogi a portare a Rovereto uno dei suoi testi più noti: "Il birraio di Preston".

**Per maggiori informazioni:  
Comune di Rovereto  
ufficio Cultura  
Palazzo Alberti,  
corso Bettini 43  
tel. 0464 452253**

Continua il viaggio di Trento Informa nei ventiquattro Circoli anziani del comune. Si tratta di realtà molto importanti, che insieme contano migliaia di iscritti e che svolgono un ruolo

fondamentale: sono infatti un punto di riferimento per la vita dell'anziano, che al Circolo trova occasioni di svago, ma anche di arricchimento culturale e di crescita sociale.

# LA MERIDIANA

## Circolo di Meano: oltre agli anziani, si pensa ai bambini

Dal 1985 il sobborgo di Meano è animato dal Circolo anziani e pensionati "La Meridiana", che impegna i suoi trecento soci tanto in momenti di svago e aggregazione, quanto di impegno sociale. Non si contano infatti le numerose iniziative che il Circolo porta avanti con entusiasmo e dedizione. Si ricordano i frequenti incontri nella sede di Case Sardagna con sacerdoti e medici specialisti, le attività culturali e ricreative, che hanno portato i partecipanti in giro per l'Italia e all'estero, e le occasioni di festa accompagnate da musica e divertimento. Non si tratta però di un circolo attento solo alle problematiche dei più anziani, anzi. L'associazione ha sostenuto anche l'autunno scorso l'Unicef attraverso il confezionamento delle "Pigotte", bambole di pezza fatte a mano, che ogni Natale vengono vendute nelle piazze italiane e aiutano a finanziare interventi di assistenza sanitaria per l'infanzia. L'attenzione per il mondo dei bambini è un punto fermo del Circolo, tanto che si è concretizzato anche nell'adozione a distanza di una bambina brasiliana.

Ventitré anni di attività non sono pochi, ma la voglia di fare è sempre più forte. Un grazie va a tutti i volontari che dedicano tempo e energia all'associazione e che ne hanno favorito la crescita e il buon nome. E un ricordo particolare va a Cristina Filippi, la vicepresidente mai dimenticata. La speranza è che il Circolo "La Meridiana", con la vitalità, il dinamismo e la

solidarietà che lo caratterizza, sia sempre più un centro di riferimento per nuovi soci, nuovi volontari e tutta la circoscrizione di Meano.

Il **Circolo "La Meridiana"** è a Case Sardagna, in piazza Assunta 22, a Meano. Telefono 0461 991236. E' aperto il lunedì dalle 10 alle 12 e dal martedì al sabato dalle 15.30 alle 18.30. Orario estivo: dalle 16 alle 19.

*Attualmente il direttivo è composto dal presidente **Giovanni Martini**, dal vicepresidente **Giuseppe Tardio**, dal segretario **Luciano Fontana**, dal cassiere **Luciano Cattani** e dai consiglieri **Mariuccia Cont**, **Lino Cont**, **Renata Bortolotti**, **Adriano Bortolotti** e **Ida Corn**. Revisori: **Roberto Saltori**, **Anna Tardio Vaccari**, **Carlo Merzi**, già vicepresidente del coordinamento del coordinamento provinciale dei circoli pensionati e anziani.*





## Tra bocce e biliardo, al circolo “Leone Tovazzi” il gioco la fa da padrone

Sessantantanove soci all'atto di fondazione, ottocento circa oggi. Importante è quindi il lavoro del Circolo anziani e pensionati “Leone Tovazzi” di Man Madonna Bianca, che dal 1987 mette a disposizione della comunità “una risorsa umana, civile e morale” fatta di impegno, costanza e anche di gioco. Già, perché il circolo si dà un gran da fare da tornei di briscola e di pirlò, ma anche gare di bocce a carattere provinciale e, annualmente, sociale. E se qualcuno ancora non fosse soddisfatto, da tre anni la sede del circolo è provvista di un bel tavolo da biliardo, per pomeriggi all'insegna di stecche e buche, tra risate e sana competizione. Nel 2002, tra l'altro, è stata abbattuta la parete che separava la sede del circolo con la sala della circoscrizione. Ora una parete mobile permette di usufruire di maggiore spazio. E quindi ancor più numerose sono le conferenze, le feste e i pranzi, con buon cibo e tanta allegria, che il circolo organizza. Il tutto coordinato mensilmente tramite “Il Circolo informa”, dedicato alle attività in programma e alle novità in cantiere.

Un circolo moderno, attivo e dinamico quello che lavora a Man Madonna Bianca, che si diverte a giocare ma non solo, perché un'attenzione particolare è riservata al settore assistenziale e religioso e a quello culturale. Non per niente negli anni scorsi una sessantina di soci si sono

cimentati nella composizione di poesie, anche in dialetto, e Fedele Calza, uno degli iscritti al circolo, ha partecipato a un concorso della circoscrizione Oltrefersina sulla storia dei rioni con una ricerca sulla zona di Man e Madonna Bianca.

**Il Circolo pensionati e anziani “Leone Tovazzi”** è al numero 87/12 di piazzale Europa a Madonna Bianca, telefono e fax 0461 934562. E' aperto dal lunedì al sabato, dalle 15 alle 19, e nelle mattinate dei giorni festivi.

*Presidente fondatore del circolo è **Leone Tovazzi**, a cui nel 1996 è stato intitolato il circolo. Oggi il direttivo è composto dal presidente **Mercede Bortolotti**, dai vicepresidenti **Giulietta Gadotti** e **Pio Deavi**, dal segretario **Lina Corradini**, dal cassiere **Silvio Dalsass** e dai consiglieri **Silvana Baldo**, **Mario Betti**, **Francesco Biesuz**, **Remo Bottura**, **Ennio Dicrisenzio**, **Ilvo Lucianer**. Revisori dei conti: **Giorgio Anesin**, **Fedele Calza**, **Francesco Paternolli**. Collegio dei Probiviri: **Bruno Franceschini**, **Mario Ianes**, **Luigi Tovazzi**, **Giacomo Zancanaro**.*

# Leone Tovazzi



# Un sostegno per le famiglie adottive

L'assistenza degli operatori è assicurata prima e dopo l'arrivo del bambino

In questi ultimi anni il fenomeno dell'adozione si è modificato in maniera sostanziale. Sono cresciute soprattutto le adozioni internazionali che sono passate, in Italia, dalle 300 del 1982 alle 3977 del 2008. In particolare, nel nostro Comune, **dal 2005 al 2008 sono stati adottati 66 bambini**: di questi 7 attraverso l'adozione nazionale, mentre gli altri provengono per il 41% dal continente asiatico, per il 29% dall'America Latina, per il 25% dall'Est Europa e per il 5% dall'Africa.

La legge 476, emanata nel 1998 per regolamentare l'adozione internazionale, ha richiesto ai servizi sociali e sanitari di assumere nuovi compiti in materia adottiva (estesi poi anche all'adozione nazionale) ed ha coinvolto nuovi attori.

Nella nostra provincia a partire dal 2002 è stato inoltre sottoscritto un Protocollo operativo, volto a favorire la collaborazione fra Servizi sociali e sanitari, Tribunale per i Minorenni ed Enti Autorizzati (associazioni senza fini di lucro che si fanno da tramite con il Paese di origine del bambino per la realizzazione dell'adozione internazionale). Il Comune di Trento è uno dei soggetti firmatari del protocollo e partecipa al Gruppo di Coordinamento Provinciale sull'Adozione. L'attuale organizzazione dei servizi prevede che, al rientro in Italia e per almeno un anno, alla neo-famiglia venga garantito il supporto degli stessi servizi sociali e psicologici che hanno accompagnato la coppia nella fase pre-adottiva e dell'Ente Autorizzato. Soprattutto il primo anno

post-adottivo costituisce infatti un tempo "particolare" per il bambino adottato e la sua nuova famiglia, durante il quale entrambi devono ricercare nuovi equilibri, sia personali che nelle relazioni.

L'accompagnamento degli operatori si pone quindi come un'opportunità di confronto e di aiuto, a sostegno del bambino e della sua nuova famiglia. In questi anni le assistenti sociali dell'Area Adozioni del Servizio Attività Sociali del Comune di Trento hanno inoltre proposto diversi progetti: dal "Progetto Scigno", che ha come destinatari i bimbi adottati, a un percorso per i genitori in attesa di adozione alla formazione per genitori adottivi con figli pre-adolescenti. Dal 2006 al 2008 si è partecipato ad un tavolo di lavoro provinciale con i referenti del mondo della scuola per l'infanzia e primaria volto ad individuare le buone prassi per l'inserimento scolastico dei bambini adottati.

In questi due ultimi anni le assistenti sociali hanno inoltre lavorato alla stesura di un vademecum per insegnanti "L'adozione entra a scuola", recentemente pubblicato e distribuito in tutte le scuole per l'infanzia e primarie della nostra Provincia. Questo strumento intende offrire agli insegnanti spunti di riflessione che possano aiutarli nel delicato compito di accogliere nella scuola i bambini adottati, accanto ad elementi di conoscenza e di comprensione dell'esperienza adottiva.

## Tante opportunità di incontro per le neomamme

Il rapporto che si viene a creare alla nascita tra mamma e bambino, così intenso ed esclusivo, richiede un tempo di relazione continuo ed un dialogo speciale che, se da un lato sono fonte di gioia e soddisfazione, dall'altro portano anche fatica e disorientamento. Quando una mamma deve accudire un bambino, dedica ogni momento della giornata al suo piccolo; pertanto non sempre le è possibile trovare spazi per se stessa e mantenere un filo di continuità con il mondo esterno. A volte si può sentire sola e inadeguata... Proprio per dare alle neo-mamme un'opportunità di confronto e condivisione in questa nuova fase della vita, sono sorte negli ultimi anni diverse iniziative. Ecco alcuni riferimenti:

### **Centro Genitori-bambini del Comune**

Sede di Via al Torrione, 6 (0461 261414). Sede di Viale dei Tigli, 19 (0461 916308)  
 Per mamme e bambini 0 - 36 mesi. Il Centro offre la possibilità di incontrarsi e di confrontarsi con educatrici qualificate. Inoltre presenta una ricca gamma di proposte: laboratori, incontri, giochi, colloqui di consulenza psicopedagogica, corsi di massaggio infantile.

### **Spazio Neomamme - Punto Famiglie - ascolto e promozione**

Ogni venerdì mattina dalle 9.30 alle 13, corso Tre Novembre 164, 0461-391383. Le mamme con bambini da 0 a 9 mesi possono trovare uno spazio e un tempo per incontrarsi, confrontarsi, scambiare esperienze e stare in compagnia. Si può partecipare liberamente e senza vincoli d'orario. Vi è sempre la presenza di una o più operatrici,

ma non si propongono attività strutturate, lasciando la massima libertà alle mamme ed ai bimbi.

### **Koinè Spazio Incontro Genitori Bambini**

Via Palermo, 9/11,  
 320 2395299 (Tania e Raffaella)  
 Orario:  
 mercoledì 9-12, 15.30-18.30  
 venerdì 15.30-18.30

E' un punto d'incontro gratuito per futuri genitori, per mamme e papà, ma anche nonni e baby-sitter, che desiderano trascorrere del tempo piacevole in un ambiente creato per i bambini dai 0 ai 7 anni. Le neo mamme possono trovare uno spazio pensato per loro ed il proprio bambino: un fasciatoio, una bilancia per bimbi, comode poltrone per l'allattamento, angolo cottura per scaldare pappe e biberon. I più piccoli possono gattonare e fare i primi passi in un luogo accogliente, sicuro, giocare con mamma e papà nell'angolo morbido con giochi specifici per la primissima infanzia.

### **Dolce Incontro a Sopramonte**

Spazio dedicato alle neo-mamme: un luogo di incontro, un tempo di condivisione, un'occasione di confronto. C'è la possibilità di prendere un tè in compagnia di altre mamme, di confrontarsi rispetto alla nuova avventura di essere mamma, di "dedicarsi" un momento di relax. Dolce incontro è nella casa delle associazioni in via Vergiara nella sala grande al secondo piano, con cadenza settimanale. Per informazioni Barbara Barberis 333 9550882, Daniela Ruggeri 328 7635665 Sarah Carrozzini 3479394155, Giovanna Martini 3311224328.

### **Casa dell'arcobaleno a Povo**

Spazio gestito da genitori volontari, aperto per mamme e bambini da 0 a 10 anni. Per le neomamme l'apertura è il lunedì e mercoledì mattina dalle 10 alle 12.

E' un'occasione di incontro, scambio di idee, un momento per rilassarsi... La sede è in via della Resistenza presso il Polo Sociale. Per info 0461 810544 (Barbara).

### **La luna a dondolo a Canova**

L'iniziativa "La luna a dondolo", al centro Giocastudio di Canova di Gardolo, è rivolta alle donne, in particolare a quelle che si trovano nel delicato momento della gravidanza e della maternità, con bambini piccoli. Si propone anche un corso di italiano per donne straniere. Per informazioni Martina "Il gioco degli specchi" via S. Pio X 48, 0461-916251, fax 0461-397472, info@ilgiocodeglispecchi.org; www.ilgiocodeglispecchi.org

### **"Casa Mamma Bambino" Trento**

Spazio di socializzazione aperto a mamme e bambini di tutta la città, in particolare a coloro che hanno generalmente scarso accesso ai servizi per le difficoltà economiche, sociali, culturali, linguistiche in cui versano, affinché possano esprimersi e fare rete. Un gruppo di volontari e mamme facilita lo svolgersi di attività ricreative e formative e gestisce un piccolo mercatino di materiale per l'infanzia. Il centro si trova in via Marchetti n°1 ed è aperto il martedì e il giovedì dalle 14 alle 18.

Per informazioni: Francesca Mazza e Ketty Doriguzzi: 348 2868335

**A Trento, 25 - 27 settembre 2009**

## LA DECIMA BORSA INTERNAZIONALE DEL TURISMO MONTANO



La B.I.T.M è una rassegna fieristica dedicata al turismo in montagna. Per tre giorni si discuterà delle strategie commerciali e pro-

mozionali per programmare la nuova offerta turistica.

Il "Salone Vacanze Montagna" avrà luogo nelle giornate di sabato 26 e domenica 27 settembre in Piazza di Fiera. La fiera, aperta al pubblico con ingresso libero, propone

un'ampia vetrina nazionale sull'offerta turistica montana sia estiva che invernale, con gli stand dei principali enti pubblici e privati. Inoltre la B.I.T.M. sarà in concomitanza con "Autunno Trentino", il Festival dei prodotti enogastronomici tipici, che richiama ogni anno migliaia di visitatori italiani e stranieri. L'evento prevede, oltre a numerose iniziative culturali e di intrattenimento, l'apertura dei negozi sia al sabato che alla domenica. Fra gli appuntamenti più attesi, la giornata di venerdì 25 settem-

bre sarà dedicata al confronto su temi riguardanti il turismo di montagna. La collaborazione di UNCEM (Unione Nazionale Comuni Comunità Enti Montani), Confesercenti Nazionale ed il coinvolgimento del Governo Nazionale, darà un notevole riconoscimento all'edizione 2009. La seconda parte del confronto vedrà la partecipazione di esperti del settore che a vario titolo potranno approfondire al meglio il turismo di montagna con le ricadute sia in termini economici che sostenibili.



## 1989-2009: A TRENTO GLI SCRITTORI DELLA GERMANIA SCOMPARSA

In autunno il Centro per gli Studi storici italo-germanici della Fondazione Bruno Kessler, in collaborazione con la biblioteca comunale, organizza il convegno internazionale Riflessioni sulla Ddr, una serie di incontri con i più importanti autori della letteratura della Germania dell'Est.

In biblioteca sarà allestita la mostra bibliografica "La letteratura della Ddr in traduzione italiana". Ad inaugurarla sarà il 7 ottobre Ingo Schulze con il romanzo Vite nuove e i suoi traduttori italiani: Fabrizio Cambi, docente di letteratura tedesca all'Università di Trento, e lo scrittore roveretano

Stefano Zangrando. Gli incontri proseguiranno con il poeta Durs Grünbein, con A metà partita, e Volker Braun, con i traduttori Anna Chiarloni e Giorgio Luzzi per la prima traduzione in italiano di Il magma nel petto del Tuareg. A dicembre, infine, Jana Hensel e la sua autobiografia generazionale Zonenkinder, i figli della Germania scomparsa. Sono previsti anche una mostra fotografica su Berlino e una lettura teatrale di testi di Heiner Müller.

**Info: [www.bibcom.trento.it](http://www.bibcom.trento.it)**



# UN LIBRO È...

Il 26 settembre la Festa nazionale dei lettori in piazza Lodron

L'ultimo sabato di settembre, per il quarto anno consecutivo, si svolge a Trento la Festa dei lettori a cura dell'Associazione Nazionale Presidi del Libro proposta dal Servizio Cultura e Turismo del Comune di Trento in collaborazione con l'Associazione "Il Gioco degli Secchi". Invece di una unica sede e di eventi che si susseguono, si intende portare il libro e la lettura in tutti i luoghi e gli spazi possibili del centro storico, con l'aiuto di tutti i volontari e le associazioni che si riuscirà a coinvolgere. Al mattino letture davanti agli ingressi delle scuole,

in accordo con qualche insegnante e con la partecipazione di alcuni studenti 'lettori'. Collabora come sempre all'iniziativa la biblioteca comunale e dalle 17 alle 19 il bibliobus costituisce in piazza Lodron il punto di riferimento per performance e letture. La giornata sarà animata dai giovani del corso di lettura recitata InCrescendo, sostenuto dalle Politiche giovanili del Comune, che in questo periodo e per tutto settembre, con la guida di Maura Pettorusso, analizzano testi di scrittori migranti, con particolare attenzione alla condizio-

ne femminile, e poi ne renderanno partecipe la comunità. In collaborazione con Quadrivium, Associazione di Musica Contemporanea, è prevista la presenza dello scrittore Dario Voltolini.

## Per informazioni:

### Il gioco degli specchi

via S. Pio X 48, 38123 trento,

tel 0461-916251,

fax 0461-397472

info@ilgiocodeglispecchi.org

[www.ilgiocodeglispecchi.org](http://www.ilgiocodeglispecchi.org)

## Il giardino segreto, mostra bibliografica itinerante

Si tratta di una mostra bibliografica di 130 volumi dedicati agli adolescenti, alla loro necessità di nascondersi, perdersi, ritrovarsi; di avere un luogo "tutto per sè", mai raggiunto da altri sguardi, dove acquistare la forza per affrontare il mondo esterno.

L'iniziativa, organizzata in collaborazione con la Provincia Autonoma di Trento, si compone, oltre che della mostra bibliografica, di incontri-letture per i ragazzi della scuola media tenute da Licia Simoni. A corredo anche un prezioso volume strutturato per offrire agli educatori saggi, racconti inediti, testi autobiografici, un'antologia di brani e la segnalazione dei più importanti libri della letteratura adolescenziale contemporanea, sempre focalizzando l'attenzione sulle "tane" dei giovani lettori.



## CALENDARIO DELLA MOSTRA:

### Sezione Ragazzi

**di Via Roma** 15 - 24 ottobre 2009

**Villazzano** 26- 30 ottobre 2009

**Sopramonte** 11 - 15 gennaio 2010

**Gardolo** 19 - 29 gennaio 2010

**Mattarello** 8 - 15 aprile 2010

Info: [www.bibcom.trento.it](http://www.bibcom.trento.it)



# STAGIONE di PROSA

## Teatro Auditorium

Gli spettacoli iniziano alle ore 20.30,  
tranne quelli di domenica che iniziano alle 16.00

Giovedì 22 ottobre  
Venerdì 23 ottobre  
Sabato 24 ottobre  
Domenica 25 ottobre

### IL GIUOCO DELLE PARTI

di Luigi Pirandello

Il giuoco delle parti, appartiene a quella fase pirandelliana dove il processo di deformazione e di scomposizione imposto ai personaggi è ormai consolidato. La vera crudeltà non è lo scioglimento dell'enigma, ma il porre con chiarezza l'enigma stesso che tale deve restare.

Giovedì 12 novembre  
Venerdì 13 novembre  
Sabato 14 novembre  
Domenica 15 novembre

### ELISABETTA II

di Thomas Bernhard

Questa pièce è una delle ultime scritte nel 1987 dall'autore e non è mai stata rappresentata in Italia. Il finale della pièce ci riserva una macabra sorpresa, la classica beffa del grande Bernhard: il potere messo finalmente alla berlina con un espediente di massima teatralità.

Giovedì 3 dicembre  
Venerdì 4 dicembre  
Sabato 5 dicembre  
Domenica 6 dicembre

### LA PROFESSIONE DELLA SIGNORA WARREN

di George Bernard Shaw

Appartiene allo straordinario ciclo delle "commedie sgradevoli" di George Bernard Shaw. Sgradevoli perché provocatorie. Il tema del passato scabroso della protagonista viene utilizzato da Shaw per confermare la sua logica controcorrente.

Giovedì 14 gennaio  
Venerdì 15 gennaio  
Sabato 16 gennaio  
Domenica 17 gennaio

### FIORE DI CACTUS

di Pierre Barillet & Jean-Pierre Gredy

Fiore di cactus è una deliziosa commedia di situazioni pazze e malintesi. La commedia, ormai un classico del teatro leggero. È la storia di Giuliano Foch, un dentista scapolo ed impenitente playboy, che, per evitare coinvolgimenti eccessivi nelle storie che vive, si inventa una moglie e tre figli.

Giovedì 28 gennaio  
Venerdì 29 gennaio  
Sabato 30 gennaio  
Domenica 31 gennaio

### HOTEL PARADISO

In un curioso alberghetto sulle Alpi la routine quotidiana è rotta dalla comparsa di un misterioso cadavere che segna l'inizio di un'irresistibile avventura noir. Il divertimento è assicurato grazie ad una danza di fraintendimenti, gaffes, malintesi.

Giovedì 11 febbraio  
Venerdì 12 febbraio  
Sabato 13 febbraio  
Domenica 14 febbraio

### SILLABARI

I Sillabari di Goffredo Parise sono come piccoli poemi in prosa. Scritti alla metà del secolo scorso ci sorprendono oggi con la loro freschezza, per l'immediatezza quasi infantile del racconto, per la magia umile ed alta dei personaggi.

**INFO:**

Numero verde 800 013952  
[www.centrosantachiara.it](http://www.centrosantachiara.it)

**Giovedì 18 febbraio**  
**Venerdì 19 febbraio**  
**Sabato 20 febbraio**  
**Domenica 21 febbraio**

**CANDIDO**

Viaggio tragicomico nel migliore dei mondi possibili

La messa in scena, aderente all'atmosfera letteraria del romanzo di Voltaire, stigmatizza la pretesa leibniziana di vivere nel "migliore dei mondi possibili". Il pubblico è accompagnato in questa avventura da attori in carne e ossa che con maschere, invenzioni sceniche e marionette, "recitano" la loro parte per ribadire che il teatro è vera illusione, partecipazione, coinvolgimento.

**Giovedì 4 marzo**  
**Venerdì 5 marzo**  
**Sabato 6 marzo**  
**Domenica 7 marzo**

**MISTERO BUFFO**

di Dario Fo con Paolo Rossi

Sarà Paolo Rossi, perfetto giullare dei giorni nostri, l'interprete di questo Mistero Buffo, testo che è valso al suo autore, Dario Fo, la massima delle onorificenze possibili: il Premio Nobel per la Letteratura. Rossi ha scelto questo testo, considerato un vero e proprio modello per il teatro di narrazione. Mistero Buffo è un monologo la cui peculiarità si svela soprattutto nel linguaggio, reso in un mix linguistico che arriva a creare una neolingua fortemente onomatopeica, il grammelot che richiama i dialetti del nord Italia.

**TEATRO SOCIALE**

**Giovedì 11 marzo**  
**Venerdì 12 marzo**  
**Sabato 13 marzo**  
**Domenica 14 marzo**

**TRILOGIA DELLA VILLEGGIATURA**

di Carlo Goldoni

Tre commedie, una sorta di "miniserie del Settecento", per raccontare la triste educazione sentimentale di quattro giovani, Vittoria, Giacinta, Leonardo e Guglielmo, colti nel momento dei folli preparativi per le vacanze, poi nel turbinio di vicende che li travolge sul luogo della villeggiatura, infine nell'ora del ritorno in città. Goldoni racconta anche qualcosa di più terribilmente contemporaneo: il desiderio di esserci piuttosto che di essere.

**Giovedì 25 marzo**  
**Venerdì 26 marzo**  
**Sabato 27 marzo**  
**Domenica 28 marzo**

**TOMÁŠ KUBÍNEK**

Lunatico certificato & maestro dell'impossibile durante questo spettacolo, Tomáš Kubínek autore, regista e comico dai molteplici talenti, diventa un autentico "poeta visivo". Brillante erede della tradizione del vaudeville, mette in mostra il talento di un artista completo, che si è formato alla scuola del Physical Theatre.

Questo clown americano, originario della Repubblica Ceca, per la prima volta in tour in Italia, si trasforma davanti ai nostri occhi in mago, in equilibrista, mimo, attore...



PER TUTTI I GOLOSI



# TAVUTUNNO TRENTINO 2009

P R E S E N T A

## il Festival

della Cucina e dei Prodotti Tipici

Piazza Battisti - 18-19-20 e 25-26-27 settembre 2009

www.autunnotrentino.it

